

Garanties
Français
Instructions originales

FR

Warranty
English
Translation of the original instructions in French

EN

Garantie
Deutsch
Übersetzung der französischen Originalanleitung

DE

Garanties
Nederlands
Vertaling van de originele Franse instructies

NL

Garantías
Español
Traducción de las instrucciones originales en francés

ES

Garantias
Português
Tradução das instruções originais em francês

PT

Garanzie
Italiano
Traduzione delle istruzioni originali in francese

IT



Garanties

Principes

Sauf dispositions contraires, ZPCE garantit contractuellement le bon fonctionnement des Produits neufs. ZPCE garantit que les Produits correspondent à leurs spécificités techniques et sont exempts de défaut de matière ou de fabrication et qu'ils correspondent à l'évolution de la technique et aux règles de l'art en vigueur au moment de leur mise sur le marché. Des modifications ultérieures faites par le Client sur les Produits (améliorations ou modifications faisant partie de l'avancée technologique du Produit) ne peuvent donner lieu à la mise en oeuvre de la garantie.

En tout état de cause, la présente garantie est limitée, à la convenance de ZPCE, soit à la remise en état ou l'échange par un produit neuf ou reconditionné, soit au remboursement des Produits reconnus défectueux par ZPCE. Les frais de port et d'expédition du Produit réparé ou remplacé et livré au Client de ZPCE sont à la charge de ZPCE. Les frais de main d'oeuvre, déplacement et/ou de séjour engagés par ZPCE à l'occasion des réparations opérées en France et hors France Métropolitaine sont exclus.

Les présentes modalités de garantie excluent formellement toute indemnité complémentaire.

Tout retour de Produit doit être préalablement décidé et accepté par ZPCE. Aucun retour d'office sur l'initiative du Client ne sera accepté par ZPCE.

Plus spécialement, la garantie des pièces détachées ne pourra jouer qu'après analyse et expertise par ZPCE des pièces retournées puis décision de changement de ces pièces.

La garantie légale du vendeur continue à s'appliquer.

Pour que la garantie sur l'ensemble des Produits soit acquise, le Client et l'utilisateur final devront avoir respecté les paramètres de l'équilibre de l'eau de la piscine selon les critères suivants :

- pH : $6,8 < \text{pH} < 7,6$
 - chlore libre (*): $< 3,0 \text{ mg/L}$
 - chlore total (**): $< 4,0 \text{ mg/L}$ ou brome total (*): $< 5,0 \text{ mg/L}$
 - stabilisant (**): $< 75 \text{ mg/L}$
 - métaux dissous toxiques (fer, manganèse, cuivre, zinc...) : $< 0,1 \text{ mg/L}$
 - les électrolyseurs au sel ne doivent en aucun cas fonctionner avec de l'eau de mer ou avec une salinité supérieure à 13 g/L (1,3%)
- (*) : Les nettoyeurs doivent impérativement être retirés du bassin lors d'un traitement de choc.
(**) : $< 30 \text{ mg/L}$ si une régulation Redox ou ACL est utilisée.

Remarque : L'usage de l'eau d'un forage, d'un puits ou d'eau de pluie est proscrit.

Pour que la garantie soit acquise pour l'ensemble des Produits, le Client et l'utilisateur final devront s'être conformés à la notice d'installation et d'entretien.

Pour les gammes pompes à chaleur, déshumidificateurs, systèmes de traitement d'eau, systèmes d'automatisation et équipements de filtration : la garantie ne sera acquise que si les Produits ont été installés par un installateur professionnel.

Limitations générales

La présente garantie ne joue pas pour les vices apparents des Produits, c'est-à-dire les défauts d'aspect visible non déclarés par le Client ou l'utilisateur final lors de la livraison des Produits.

Sont également exclus les défauts ou détériorations provoqués par une inadéquation du Produit au regard des besoins de l'utilisateur final, par l'usure normale, par une négligence, par une mauvaise installation ou une utilisation non conforme aux recommandations figurant sur la notice de l'appareil, ou sur les études et instructions émanant de ZPCE, par un entretien non conforme à la notice de l'appareil remis lors de la vente et/ou un accident de manipulation, par un mauvais stockage.

Tous travaux de modification effectués sur les Produits par le Client, par l'utilisateur final ou par un tiers mettent fin automatiquement à la garantie dans son intégralité. Il en est de même pour les cas où des pièces d'origine auraient été remplacées par des pièces qui ne sont pas vendues par ZPCE.

Le Client devra, par ailleurs, s'assurer de la compatibilité des Produits avec les autres équipements de la piscine auprès des différents fabricants concernés, ainsi que des règles d'installation et de mise en route à respecter pour le bon fonctionnement de l'ensemble du système.

La garantie sera annulée si le(s) Produit(s) est/sont transféré(s) à une tierce partie.

La garantie ne pourra être mise en oeuvre que si le Produit est muni de son étiquette d'identification et de son numéro de série original. En cas de retour du Produit dans les ateliers de ZPCE, les frais de transport aller seront à la charge de l'utilisateur final et/ou du Client. L'immobilisation et la privation de jouissance d'un Produit en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités.

Durée

Le point de départ de la garantie contractuelle est la date figurant sur la facture de vente du Produit neuf par le Client à l'utilisateur final, qui ne pourra être antérieure à la date de livraison du Produit à l'utilisateur final.

Pour tous Produits (hors catégories de produits mentionnées spécifiquement ci-dessous), la durée de la garantie est de 2 ans à compter de la date de la facture de vente du Produit neuf par le Client de ZPCE à l'utilisateur final, qui ne pourra être antérieure à la date de livraison du Produit à l'utilisateur final.

La facture est exigible et conditionne toute prise en charge sous garantie. A défaut, le Client supportera seul l'intégralité des conséquences dommageables pour ZPCE, pour toute réclamation d'utilisateur final au titre de la garantie contractuelle postérieure à sa date d'expiration. Toute période d'immobilisation du Produit d'au moins 7 jours s'ajoute à la durée de la garantie qui reste à courir à la date de la demande d'intervention ou à la date de mise à disposition du Produit pour réparation si elle est postérieure.

Systèmes de Chauffage et de Déshumidification

Sauf dispositions contraires, ZPCE garantit contractuellement le bon fonctionnement de ses Produits neufs installés et mis en service par un installateur professionnel pendant un délai de 2 ans à compter de la date de la facture de vente du Produit neuf par le Client à l'utilisateur final qui ne pourra être antérieure à la date de remise des Produits.

Il est rappelé également que l'utilisateur final est tenu de faire procéder à un entretien régulier des Produits par un installateur professionnel. ZPCE ne garantit que les défauts de matières et de fabrication des Produits reconnus par ZPCE après examen par des services techniques de ZPCE.

En tout état de cause, la présente garantie ne s'applique pas aux dysfonctionnements et/ou dégradations des Produits liés à un facteur qui est étranger à ZPCE (mauvaise alimentation électrique, réglage du by-pass, mauvaise distribution d'air, mauvaise isolation du bâtiment, ponts thermiques, mauvais hivernage, etc...).

Le condenseur des Produits pompes à chaleur est quant à lui garanti 5 ans contre la corrosion.

Pour les Produits de déshumidification : toute anomalie de fonctionnement doit être formalisée auprès de ZPCE dès constat du problème. En cas d'intervention sur l'installation par une station technique agréée par Zodiac le matériel doit être accessible.

Pompes à chaleur des gammes Z200, Z300, Z400, Z5500, P120 et PM30

La garantie est de 3 ans à compter de la date de la facture de vente du Produit neuf par le Client à l'utilisateur final, qui ne peut être antérieure à la date de remise des Produits.

Produits des gammes électrolyse et régulation

La garantie s'applique sans condition sur les gammes Hydroxinator® et électrolyseurs au sel.

La garantie est de 3 ans pour les produits : TRI, TRI Expert, TRI Expert LS, Hydroxinator®, eXO, eXO iQ, eXO iQ LS & Hydroxinator® iQ.

Les minéraux utilisés avec les différentes versions d'Hydroxinator® ne sont pas garantis autrement que sur les éventuels vices de fabrication détectés lors de la mise en route. Les éléments suivants sont considérés comme des consommables, leur garantie est donc limitée à 1 an (défaut d'installation, d'utilisation et usure normale exclus) :

- sondes pH et Redox
- solutions tampon pH et Redox
- tuyaux péristaltiques
- clapets d'injection anti-retour.

Produits de la gamme Nature²

La garantie est de 3 ans à compter de la date de remise des produits pour le produit Nature² Fusion.

Les consommables Nature², tels que les cartouches, ne sont pas garantis autrement que sur les éventuels vices de fabrication détectés lors de la mise en route.

Produits de la gamme Robots Nettoyeurs de Piscine

La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale des pièces comme les pneus, les chenilles, les brosses, les courroies, les engrenages ou le filtre ;
- Les dégâts électriques causés par la foudre ou un mauvais raccordement électrique, pour les robots électriques ;
- La casse due aux chocs, à une mauvaise utilisation ou à un mauvais entretien (robot, accessoires et câbles inclus).

Robot de la gamme Vortex Pro et JD Clean 4X4 :

La garantie est de 3 ans à compter de la date figurant sur la facture de vente du Produit neuf par Le Client à l'utilisateur final, qui ne pourra être antérieure à la date de livraison du produit.

Systèmes d'automatisation et Produits connectés

La garantie ne s'applique pas lors de dysfonctionnements et/ou dégradations liés à un facteur qui est étranger à ZPCE (mauvaise alimentation électrique, mauvais raccordements, réseau internet et/ou Wi-Fi de mauvaise qualité, modèle de routeur ou box internet inadapté...).


Equipements de filtration

La garantie est de 3 ans à compter de la date figurant sur la facture de vente pour les pompes de filtration, le module iQPUMP et les filtres.

La garantie est étendue à 5 ans pour la cuve des filtres.

La garantie est étendue à 10 ans uniquement pour la cuve des filtres MS.

Les consommables de filtration, tel que le verre de filtration Crystal Clear, ne sont pas garantis autrement que sur les éventuels vices de fabrication détectés lors de la mise en route.

 Toutes les demandes de prise en garantie doivent être adressées à votre revendeur.
Nous vous recommandons de garder précieusement votre facture d'achat pour toute assistance sur votre produit.

Warranty

Terms and Conditions

Unless otherwise stipulated, ZPCE contractually guarantees the correct operation of new Products. ZPCE guarantees that Products comply with their technical specifications, that they are free from any material or manufacturing defects and that they comply with the technical developments and good engineering practices in effect at the time of marketing. Any subsequent modifications made by the Customer to the Products (improvements or modifications falling within the Product's technological upgrade) may not result in application of this warranty.

This warranty is limited, at ZPCE discretion, to either the repair of the Product, its replacement with a new or reconditioned product or a refund of any Products acknowledged as defective by ZPCE. The shipping costs of the repaired or replaced product delivered to the ZPCE Customer shall be assumed by ZPCE. Labour, travel and/or accommodation expenses incurred by ZPCE for repairs performed in France and outside of mainland France are excluded.

These warranty conditions formally exclude any additional compensation.

All Product returns must be pre-authorised and approved by ZPCE. Any automatic returns initiated by the Customer shall be refused by ZPCE.

In particular, the spare parts warranty shall only apply after analysis and inspection of the returned parts by ZPCE, which will then make a decision to replace said parts.

The seller's legal warranty shall continue to apply.

Moreover, in order to benefit from the warranty on any Product, the Customer and end user must comply with the following water balance parameters of the pool:

- pH: $6.8 < \text{pH} < 7.6$
- free chlorine (*): $< 3.0 \text{ mg/L}$
- total chlorine (*): $< 4.0 \text{ mg/L}$ or total bromine (*): $< 5.0 \text{ mg/L}$
- stabilising agent (**): $< 75 \text{ mg/L}$
- total dissolved metals (iron, manganese, copper, zinc, etc.): $< 0.1 \text{ mg/L}$
- Salt chlorinators must never be used with sea water or water with a salinity level exceeding 13 g/L (1.3%).

(*) : Pool cleaners must be removed from the pool before using a shock treatment.

(**) : $< 30 \text{ mg/L}$ if ORP or ACL regulators are used.

Note: Use of well water or rain water is prohibited.

Moreover, in order to benefit from any Product's warranty, the Customer and end user must comply with the installation and maintenance instructions.

For the heat pump, dehumidifier, water treatment system, automation system and filtration equipment ranges: warranty shall only apply to these Products if installed by a pool specialist.

General restrictions

This warranty shall not apply to apparent Product defects, i.e. visible defects that the Customer or end user failed to report upon accepting delivery of the Products.

This warranty does not cover any defects or deterioration caused by the Product's unsuitability for the end user's needs, by normal wear, negligence, incorrect installation or by any use that does not comply with the recommendations stipulated in the user manual or in the studies and instructions issued by ZPCE, by maintenance operations non-compliant with the user manual provided at the time of sale and/or by a handling accident or incorrect storage.

Any modifications made to the Products by the Customer, end user or any third party will automatically void the warranty in full. The same shall apply in the event that original parts have been replaced by spare parts not sold by ZPCE.

The Customer is also responsible for ensuring the compatibility of Products with any other pool equipment with which it may be installed, by checking with the different manufacturers concerned, and for ensuring that all installation and operating instructions are complied with to guarantee the normal operation of the whole system.

This warranty shall be cancelled in the event that the Product(s) is(are) transferred to a third party.

This warranty shall only apply if the Product is equipped with its original serial number and identification label.

For Product returns to ZPCE workshops, the return shipping costs shall be assumed by the end user and/or Customer. Immobilisation and deprivation of use of a Product due to repair shall not give rise to compensation.

Duration

The effective warranty start date is the date mentioned on the sales invoice for the new Product, issued by the Customer to the end user. This date may not be prior to the Product delivery date to the end user.

All Products (excluding the product categories mentioned below) are guaranteed for a period of 2 years from the date of the sales invoice of the new Product, issued by the ZPCE Customer to the end user, which may not be prior to the Product delivery date to the end user.

This document is required as proof of purchase in order for the warranty to be effective. Failing this, the Customer shall bear the full cost of all prejudicial consequences to ZPCE or of any claims made by the end user under the contractual warranty subsequent to its expiry date.

Any Product immobilisation period exceeding 7 days shall be added to the remaining term of warranty at the date of the intervention request or at the date of receipt of the Product for repair should this take place at a later date.

Heating and Dehumidification Systems

Unless otherwise stipulated, ZPCE contractually guarantees the correct operation of its new Products installed and commissioned by a professional fitter for a period of 2 years from the date of the sales invoice of the new Product, issued by the Customer to the end user, which may not be prior to the Product issue date.

The end user is reminded of their responsibility to provide regular Product maintenance by a professional fitter. ZPCE shall only cover Product material and manufacturing defects acknowledged by ZPCE after inspection by ZPCE's technical services.

In any event, this warranty shall not apply to Product malfunctions and/or degradation connected to a factor outside of ZPCE control (incorrect power supply, by-pass configuration, incorrect air distribution, improper building insulation, thermal bridges, improper overwintering, etc.).

The condenser of heat pump Products benefits from 5-year warranty against corrosion.

For dehumidifier Products: any operating anomalies must be reported to ZPCE as soon as the problem is observed. In the event of an intervention on the facility by a technical station approved by Zodiac, the equipment must be accessible.

Heat pumps of ranges Z200, Z300, Z400, Z5500, PI20 et PM30

These Products are guaranteed for a period of 3 years from the date of the sales invoice of the new Product, issued by the Customer to the end user, which may not be prior to the Product issue date.

Products of the electrolysis and regulation ranges

The Hydroxinator® and salt chlorinator ranges benefit from unconditional warranty.

TRI, TRI Expert, TRI Expert LS, Hydroxinator® eXO, eXO iQ, eXO iQ.LS and Hydroxinator® iQ products benefit from 3-year warranty.

The minerals used with the different Hydroxinator® versions are not covered by this warranty with the exception of manufacturing defects detected during commissioning. The following components are considered to be consumables; their warranty is therefore limited to 1 year (installation, defect, usage defect and normal wear excluded):

- pH and ORP sensors
- pH and ORP buffer solutions
- peristaltic piping
- injection check valves.

Products in the Nature² range

The Nature² Fusion product benefits from 3-year warranty from the date of issue of the product. Nature² consumables such as cartridges are not covered by this warranty with the exception of manufacturing defects detected during commissioning.

Products in the Pool Cleaner range

This warranty does not cover:

- Normal wear of parts such as tyres, tracks, brushes, belts, gears or filters;
- Electrical damage caused by lightning or incorrect electrical connection, for electric cleaners;
- Breakages resulting from impacts, improper use or incorrect maintenance (including robots, accessories and cabling).

Robot cleaners in the Vortex Pro and JD Clean 4X4 range:

These Products are guaranteed for a period of 3 years from the date mentioned on the sales invoice for the new Product, issued by the Customer to the end user, which may not be prior to the product delivery date.

Automation systems and connected Products

The warranty shall not apply to malfunctions and/or degradation connected to a factor outside of ZPCE control (incorrect power supply, incorrect connections, low quality Wi-Fi and/or internet network, unsuitable internet box or modem, etc.).

Filtration equipment

The filter pumps, iQPUMP module and filters benefit from 3-year warranty from the date mentioned on the sales invoice.

Warranty is extended to 5 years for the filter tank.

Warranty is extended to 10 years for the MS filter tank only.

Filtration consumables such as Crystal Clear glass filter media are not covered by this warranty with the exception of manufacturing defects detected during commissioning.



All warranty claims must be sent to your retailer.
We strongly recommend that you keep your purchase invoice in a safe place to help ZPCE provide you with all necessary product assistance.

Garantie

Grundsätze

Vorbehaltlich gegenseitiger Bestimmungen garantiert ZPCE vertraglich den einwandfreien Betrieb neuer Produkte. ZPCE garantiert, dass die Produkte ihren technischen Besonderheiten entsprechen, dass sie frei von Material- oder Fabrikationsfehlern sind und dass sie dem Stand der Technik und den geltenden einschlägigen Vorschriften zum Zeitpunkt ihrer Markteinführung entsprechen. Spätere Änderungen an den Produkten durch den Kunden (Verbesserungen oder Änderungen, die zur technologischen Produktentwicklung beitragen) können nicht vom Garantieanspruch abgedeckt werden.

Auf jeden Fall ist die vorliegende Garantie nach Ermessen von ZPCE auf die Instandsetzung oder den Austausch gegen ein neues oder grundüberholtes Produkt oder die Rückerstattung der von ZPCE als fehlerhaft anerkannte Produkte beschränkt. Die Porto- und Versandgebühren für das reparierte oder ausgetauschte und von ZPCE an den Kunden gelieferte Produkt gehen zu Lasten von ZPCE. Die Lohnkosten, Reisekosten und/oder Aufenthaltskosten, die ZPCE anlässlich der in Frankreich und außerhalb des französischen Mutterlands ausgeführten Reparaturen aufrufen muss, sind ausgeschlossen.

Die vorliegenden Garantiebedingungen schließen jede zusätzliche Entschädigung ausdrücklich aus.

Bevor ein Produkt zurückgesendet wird, muss dies zuvor durch ZPCE entschieden und akzeptiert werden. ZPCE nimmt keine Rücksendung auf Initiative des Kunden an.

Insbesondere kann die Garantie auf Ersatzteile erst nach Analyse und Gutachten durch ZPCE der zurückgesendeten Teile und anschließender Entscheidung für den Austausch dieser Teile greifen.

Die gesetzliche Garantie des Verkäufers gilt weiterhin.

Um Anspruch auf die Garantie für alle Produkte zu haben, müssen der Kunde und der Endverbraucher die Parameter des Beckenwassergleichgewichts gemäß folgenden Kriterien eingehalten haben:

- pH: 6,8 < pH < 7,6
- freies Chlor (*): < 3,0 mg/L
- Gesamt Chlor (**): < 4,0 mg/L oder Gesamt Brom (*): < 5,0 mg/L
- Stabilisator (***) : < 75 mg/L
- Gesamt aufgelöste Metalle (Eisen, Magnesium, Kupfer, Zink ...): < 0,1 mg/L
- Salzelektrolysegeräte dürfen auf keinen Fall mit Meerwasser oder mit Wasser mit einem Salzgehalt von mehr als 13 g/l (1,3 %) betrieben werden

(*): Die Reiniger müssen bei einer Schockbehandlung unbedingt vorher aus dem Schwimmbecken entfernt worden sein.

(**): < 30 mg/L, wenn eine Redox- oder ACL-Regulierung verwendet wird.

Hinweis: Die Verwendung von Brunnen- oder Regenwasser ist verboten.

Um Anspruch auf die Garantie für alle Produkte zu haben, müssen der Kunde und der Endverbraucher die Installations- und Wartungsanleitung beachtet haben:

Für die Produktreihen Wärmepumpen, Entfeuchter, Wasserpflegesysteme, Automatisierungssysteme und Filtergeräte gilt der Garantieanspruch nur dann, wenn die Produkte durch einen Fachinstallateur installiert wurden.

Allgemeine Beschränkungen

Die vorliegende Garantie gilt nicht für offene Produktmängel, d. h. für sichtbare Fehler, die vom Kunden oder Endverbraucher bei der Lieferung der Produkte nicht gemeldet wurden.

Mängel oder Beschädigungen, die durch eine Unvereinbarkeit des Produkts mit den Bedürfnissen des Endverbrauchers, durch den normalen Verschleiß, durch Nachlässigkeit, durch eine mangelhafte Installation oder eine Installation, die nicht den Empfehlungen in der Anleitung des Gerätes oder in den von ZPCE erstellten Untersuchungen und Anweisungen entspricht, durch eine Wartung, die nicht der beim Verkauf übergebenen Anleitung des Gerätes entspricht, und/oder durch einen Unfall bei der Handhabung, durch eine unsachgemäße Lagerung verursacht wurden, sind ebenfalls ausgeschlossen.

Alle durch den Kunden, durch den Endverbraucher oder durch einen Dritten an den Produkten vorgenommenen Änderungsmaßnahmen ziehen automatisch das Erlöschen aller Garantieansprüche nach sich. Dies gilt auch im Fall einer Ersetzung der Originalteile durch Teile, die nicht von ZPCE verkauft werden.

Der Kunde muss außerdem die Kompatibilität der Produkte mit den anderen Schwimmbeckenausstattungen bei den verschiedenen betroffenen Herstellern erfragen und die Installations- und Inbetriebnahmeregeln, die für einen einwandfreien Betrieb des gesamten Systems einzuhalten sind, sicherstellen.

Die Garantieansprüche erlöschen, wenn das Produkt/die Produkte an einen Dritten übertragen wird/werden.

Die Garantieansprüche gelten nur dann, wenn das Produkt mit seinem Identifikationsaufkleber und seiner Originalseriennummer versehen ist.

Wenn das Produkt in die Werkstatt von ZPCE zurückgesendet wird, muss der Endverbraucher und/oder der Kunde für die Hintransportkosten aufkommen. Für die Stilllegung und den Nutzungsausfall eines Produktes im Fall einer eventuellen Reparatur kann keine Entschädigung geltend gemacht werden.

Dauer

Der Zeitpunkt des Beginns der vertraglichen Garantie ist das Datum der Rechnung für den Verkauf des neuen Produktes durch den Kunden an den Endverbraucher, das nicht vor dem Lieferdatum des Produktes an den Endverbraucher liegen kann.

Für alle Produkte (mit Ausnahme der unten aufgeführten Produkte) beträgt die Garantiedauer 2 Jahre ab dem Datum der Rechnung für den Verkauf des neuen Produktes durch den Kunden von ZPCE an den Endverbraucher, das nicht vor dem Lieferdatum des Produktes an den Endverbraucher liegen kann.

Die Rechnung kann eingefordert werden und ist eine Bedingung für jedem Garantieanspruch. Falls keine Rechnung vorliegt, muss der Kunde die schädlichen Folgen für ZPCE für jede Reklamation des Endverbrauchers auf der Grundlage der vertraglichen Garantie nach ihrem Ablaufdatum alleine tragen.

Jeder Stilllegungszeitraum des Produktes von mindestens 7 Tagen wird zur verbleibenden Garantiedauer zum Zeitpunkt des Antrags auf einen Eingriff und zum Zeitpunkt der Übergabe des Produktes zur Reparatur, wenn er später ist, hinzugefügt.

Heiz- und Entfeuchtungssysteme

Vorbehaltlich gegenseitiger Bestimmungen garantiert ZPCE vertraglich den einwandfreien Betrieb neuer, durch einen Fachinstallateur installierter und in Betrieb genommener Produkte während eines Zeitraums von 2 Jahren ab dem Datum der Rechnung für den Verkauf des neuen Produktes durch den Kunden an den Endverbraucher, das nicht vor dem Auslieferungsdatum des Produktes an den Endverbraucher liegen kann.

Es wird ebenfalls darauf hingewiesen, dass der Endverbraucher die Produkte regelmäßig durch einen Fachinstallateur warten lassen muss. ZPCE haftet nur für Material- oder Fabrikationsfehler der Produkte, die durch ZPCE nach Untersuchung durch die Technikabteilung von TPCE anerkannt werden.

Auf jeden Fall gilt die vorliegende Garantie nicht für Funktionsstörungen und/oder Beschädigungen des Produktes durch Faktoren, auf die ZPCE keinen Einfluss hat (fehlerhafte Stromversorgung, Einstellung des Bypasses, schlechte Luftverteilung, schlechte Isolierung des Gebäudes, Wärmebrücken, fehlerhafte Einwinterung usw.).

Der Kondensator von Wärmepumpen hat eine Garantie von 5 Jahren gegen Korrosion.

Für Entfeuchtungsprodukte: Jede Betriebsanomalie muss ZPCE sofort bei Feststellung des Problems mitgeteilt werden. Im Fall eines Eingriffs an der Anlage durch eine von Zodiac genehmigte technische Station muss das Material zugänglich sein.

Wärmepumpen der Produktreihen Z200, Z300, Z400, ZS500, PI20 et PM30

Die Garantiedauer beträgt 3 Jahre ab dem Datum der Rechnung für den Verkauf des neuen Produktes durch den Kunden an den Endverbraucher, das nicht vor dem Auslieferungsdatum des Produktes liegen kann.

Produkte der Elektrolyse- und Regelungsproduktreihen

Die Garantie gilt ohne Bedingung für die Produktreihen Hydroxinator® und Salzelektrolysegeräte.

Die Garantiedauer beträgt 3 Jahre für die Produkte TRI, TRI Expert, TRI Expert LS, Hydroxinator®, eXO, eXO iQ, eXO iQ LS und Hydroxinator® iQ.

Die mit den verschiedenen Versionen des Hydroxinator® verwendeten Mineralstoffe haben keine andere Garantie als auf eventuelle Fabrikationsfehler, die bei der Inbetriebnahme. Folgende Elemente gelten als Betriebsmittel und haben daher eine Garantiedauer von nur 1 Jahr (für Installations- oder Nutzungsfehler und normalen Verschleiß besteht kein Garantiesanspruch):

- pH- und Redox-Sonden
- pH- und Redox-Pufferlösungen
- peristaltische Schläuche
- Einspritz-Rückschlagklappen.

Produkte der Produktreihe Nature²

Die Garantiedauer beträgt 3 Jahre ab dem Auslieferungsdatum des Produktes für das Produkt Nature² Fusion.

Die Betriebsmittel Nature² wie z. B. Kartuschen haben keine andere Garantie als auf eventuelle Fabrikationsfehler, die bei der Inbetriebnahme festgestellt werden.

Produkte der Schwimmbeckenreiniger-Produktreihe

Folgendes wird nicht von der Garantie abgedeckt:

- normaler Verschleiß der Teile wie z. B. Reifen, Raupenketten, Bürsten, Riemen, Getriebe oder Filter;
- Elektrische Schäden durch Blitzschlag oder durch einen fehlerhaften elektrischen Anschluss, für elektrische Reiniger;
- Beschädigung durch Stöße, durch einen unsachgemäßen Gebrauch oder durch eine schlechte Wartung (einschließlich Reiniger, Zubehör und Kabel).

Reiniger der Produktreihe Vortex Pro und JD Clean 4X4:

Die Garantiedauer beträgt 3 Jahre ab dem Datum der Rechnung für den Verkauf des neuen Produktes durch den Kunden an den Endverbraucher, das nicht vor dem Lieferdatum des Produktes liegen kann.

Automatisierungssysteme und damit verbundene Produkte

Die Garantie gilt nicht bei Funktionsstörungen und/oder Beschädigungen durch Faktoren, auf die ZPCE keinen Einfluss hat (fehlerhafte Stromversorgung, fehlerhafte Anschlüsse, schlechte Qualität des Internets oder WLAN-Netzwerks, ungeeignetes Router- oder Gateway-Modell usw.).

Filtergeräte

Die Garantiedauer beträgt 3 Jahre ab dem Verkaufsrechnungsdatum für die Filterpumpen, das iQPUMP-Modul und die Filter.

Die Garantiedauer wird für den Behälter der Filter auf 5 Jahre verlängert.

Die Garantiedauer wird nur für den Behälter der Filter MS auf 10 Jahre verlängert.

Die Filterbetriebsmittel wie z. B. Filterglas Crystal Clear haben keine andere Garantie als auf eventuelle Fabrikationsfehler, die bei der Inbetriebnahme festgestellt werden.



Alle Anträge auf Haftungsübernahme sind an Ihren Händler zu richten.

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Kaufrechnung sorgfältig aufzubewahren, um jede Art von Support für Ihr Produkt in Anspruch zu nehmen.

DE

Garanties

Principes

Tenzij anders aangegeven, garandeert ZPCE contractueel de goede werking van de nieuwe Producten. ZPCE garandeert dat de Producten overeenkomen met de technische specificaties en vrij zijn van materiaal- of fabricatiedefecten, en conform zijn met de evolutie van de techniek en de praktijkregels op het ogenblik van de commercialisering. Latere wijzigingen die door de Klant op onze Producten zijn uitgevoerd (verbeteringen of veranderingen die deel uitmaken van de technologische vooruitgang van het Product) kunnen leiden tot de niet uitvoering van de garantie.

In ieder geval is deze garantie beperkt, naar keuze van ZPCE, tot de reparatie in de oorspronkelijke toestand of de vervanging door een nieuw of gereviseerd Product of terugbetaling van de Producten die defect worden geacht door ZPCE. Porto en verzendkosten van het gerepareerd of vervangen Product en geleverd aan de Klant van ZPCE vallen ten laste van ZPCE. De loonkosten, verplaatsing- en/of verblijfskosten van ZPCE bij reparaties in Frankrijk en buiten Frankrijk zijn uitgesloten.

Deze garantiebepalingen sluiten strikt eventuele extra compensaties uit.

Alle geretourneerde Producten moeten eerst worden beoordeeld en door ZPCE worden geaccepteerd. Retourzendingen op initiatief van de Klant zullen door ZPCE niet worden aanvaard.

Concreet zal de garantie op losse onderdelen enkel geldig zijn na analyse en expertise door ZPCE van de teruggestuurde onderdelen en omruiling van deze onderdelen.

De wettelijke garantie van de verkoper blijft van toepassing.

Opdat de garantie op het geheel van de verkregen Producten van toepassing zou zijn, verbinden de Klant en de eindgebruiker zich ertoe om aan de parameters van de waterbalans van het zwembad met behulp van de volgende criteria te voldoen:

- pH: $6,8 < \text{pH} < 7,6$
 - vrije chloor (*): $< 3,0 \text{ mg/L}$
 - totale chloor (*): $< 4,0 \text{ mg/L}$ / totale chloor (*): $< 5,0 \text{ mg/L}$
 - stabilisator (**): $< 75 \text{ mg/L}$
 - totaal opgeloste metalen (ijzer, mangaan, koper, zink ...): $< 0,1 \text{ mg/L}$
 - Zoutelektrolysesystemen mogen nooit worden gebruikt met zeewater of met een zoutgehalte van meer dan 13 g/L (1,3%)
- (*): De schoonmakers moeten worden verwijderd uit het zwembad tijdens een chloorbehandeling.
(**): $< 30 \text{ mg/L}$ als een Redox-regeling of ACL wordt gebruikt.

Opmerking: Het gebruik van water uit een borput of regenwater is verboden.

Opdat de garantie geldig zou zijn voor het geheel van de Producten, moet de Klant en de eindgebruiker hebben voldaan aan de installatie- en gebruiksinstructies.

Voor het gamma van warmtepompen, luchtontvochtigers, waterzuiverings- en automatiseringssystemen, en filtratieapparatuur: de garantie wordt enkel verleend indien de producten zijn geïnstalleerd door een professionele installateur.

Algemene beperkingen

Deze garantie geldt niet voor duidelijke gebreken, dat wil zeggen, de zichtbare gebreken van de producten die niet signaleerd zijn door de ZPCE-Klant of eindgebruiker bij levering van de Producten.

Eveneens uitgesloten zijn gebreken of schade veroorzaakt door het niet-aangepast zijn van het Product aan de behoeften van de eindgebruiker, door normale slijtage, door onachtzaamheid, onjuiste installatie of onjuist gebruik volgens de aanbevelingen gegeven in de handleiding van het apparaat, of studies en instructies van ZPCE, door onderhoud niet conform met de handleiding van dit apparaat - overgemaakt tijdens de verkoop, en/of na een ongeval bij het hanteren, of door een verkeerde opslag.

Alle aanpassingswerkzaamheden uitgevoerd op de Producten door de Klant, de eindgebruiker of derden beëindigen automatisch de garantie in zijn geheel. Hetzelfde is van toepassing wanneer originele onderdelen zijn vervangen door onderdelen die niet zijn gekocht bij ZPCE.

De Klant moet ook zorgen voor de compatibiliteit van de producten met andere uitrustingen van het zwembad door het raadplegen van de verschillende betrokken fabrikanten, evenals voor een correcte installatie en opstartprocedure voor de goede werking van het gehele systeem.

De garantie wordt ongeldig als het/de Product(en) is/zijn overgedragen aan derden.

De garantie kan alleen worden uitgevoerd als het Product wordt geleverd met een origineel identificatieplaatje en serienummer.

Bij het terugsturen van het Product naar de ZPCE-werkplaatsen, zijn de transportkosten voor rekening van de eindgebruiker en/of de klant. De immobilisatie en het verlies van het genot van het Product bij eventuele reparaties kunnen geen aanleiding geven tot schadevergoeding.

Duur

De begindatum van de contractuele garantie staat op de factuur van de verkoop van het nieuwe Product door de Klant aan de eindgebruiker, en kan niet eerder zijn dan de datum van levering van het Product aan de eindgebruiker.

Voor alle Producten (met uitzondering van de categorieën van producten specifiek hieronder vermeld) is de duur van de garantie 2 jaar vanaf de datum van de verkoop van het Product door de ZPCE-Klant aan de eindgebruiker. Deze kan niet eerder zijn dan de datum van levering van het product aan de eindgebruiker.

De factuur is eisbaar en bepaalt de geldigheid van alles dat onder de garantie valt. Bij afwezigheid moet de Klant alleen alle schadelijke gevolgen voor ZPCE dragen voor elke claim van de eindgebruiker die onder de contractuele garantie valt na de vervaldatum.

Elke immobilisatieperiode van het product van ten minste zeven dagen wordt toegevoegd aan de garantietermijn op de datum van het interventieverzoek of de datum waarop het Product beschikbaar is gesteld voor reparatie als deze later valt.

Verwarmings- en ontvochtigingssystemen

Tenzij anders vermeld, garandeert ZPCE contractueel de goede werking van deze nieuwe Producten geïnstalleerd en in gebruik genomen door een professionele installateur, en dit voor een periode van 2 jaar vanaf de datum van de factuur van de verkoop van het nieuwe Product door de Klant aan de eindgebruiker. Deze datum kan niet eerder zijn dan de datum van levering van de Producten.

Er wordt ook aan herinnerd dat de eindgebruiker moet instaan voor het uitvoeren van het regulier onderhoud van de Producten door een gekwalificeerde installateur. ZPCE garandeert enkel gebreken in materialen en fabricatie van Producten die zijn erkend door ZPCE na onderzoek door de servicediensten van ZPCE.

In ieder geval is de garantie niet van toepassing op defecten en/of schade aan Producten die verband houden met een factor die vreemd is aan ZPCE (verkeerde elektrische voeding, afstelling van de bypass, slechte luchtverdeling, slechte isolatie van het gebouw, koudebruggen, koude winter, enz.).

De condensor van de warmtepompproducten geniet van een garantie van 5 jaar tegen corrosie.

Bij de ontvochtigingsproducten: een storing in de werking moet onmiddellijk worden gemeld aan ZPCE na het vaststellen van het probleem. Bij een tussenkomst op de installatie door een door Zodiak erkende servicedienst moet de apparatuur toegankelijk zijn.

Warmtepompen gamma's Z200, Z300, Z400, ZS500, PI20 et PM30

De garantie is 3 jaar vanaf de datum van de factuur van de verkoop van het nieuwe Product door de Klant aan de eindgebruiker. Deze kan niet eerder zijn dan de datum van levering van de Producten.

Producten van het gamma van elektrolyse en regelingssystemen

Tenzij anders vermeld, garandeert ZPCE contractueel de goede werking van deze nieuwe Producten geïnstalleerd en in gebruik genomen door een professionele installateur, en dit voor een periode van 2 jaar vanaf de datum van de factuur van de verkoop van het nieuwe Product door de Klant aan de eindgebruiker. Deze datum kan niet eerder zijn dan de datum van levering van de Producten.

De garantie is 3 jaar voor de producten: TRI, TRI Expert, TRI Expert LS, Hydroxinator®, eXO, eXO IQ, eXO IQ LS en Hydroxinator® IQ.

De mineralen die worden gebruikt met de verschillende versies van Hydroxinator® zijn niet gegarandeerd behalve op fabricagefouten vastgesteld tijdens het opstarten. De volgende elementen worden beschouwd als verbruiksvoorwerpen, en de garantie is beperkt tot 1 jaar (uitgesloten zijn installatiefouten, misbruik en normale slijtage):

- pH- en Redox-sensoren
- pH- en Redox-bufferoplossingen
- peristaltische slangen
- terugslaginjectiekleppen.

Producten van het gamma Nature²

De garantietermijn is 3 jaar vanaf de datum van levering van de producten Nature² Fusion.
Nature²-verbruiksartikelen zoals patronen zijn niet gegarandeerd, behalve op mogelijke fabricagefouten vastgesteld tijdens het opstarten.

Producten van het gamma Schoonmaakrobots voor zwembaden

De garantie geldt niet voor:

- Normale slijtage van onderdelen zoals banden, rupsen, borstels, riemen, tandwielen of filters;
- Elektrische schade veroorzaakt door blikseminslag of een slechte elektrische aansluiting, voor elektrische robots;
- Breuk door schokken, misbruik of slecht onderhoud (robot, accessoires en kabels inbegrepen).

Robot van het gamma Vortex Pro en JD Clean 4X4:

De garantie 3 jaar vanaf de datum van de factuur van de verkoop van het nieuwe Product door de Klant aan de eindgebruiker. Deze kan niet eerder zijn dan de datum van levering van het product.

Automatiseringssystemen en verwante producten

De garantie is niet van toepassing op storingen en/of schade die verband houdt met een factor die vreemd is aan ZPCE (slechte voeding, slechte verbindingen, internet- en/of wifi-netwerk van slechte kwaliteit, niet-aangepast routermodel of internetbox...).

Filtreringssystemen

De garantie is 3 jaar na de datum op de verkoopfactuur voor de filtratiepompen, de iQPUMP-module en de filters.

De garantie wordt verlengd tot 5 jaar voor de filterreservoirs.

De garantie wordt verlengd tot 10 jaar voor het filterreservoir MS.

Verbruiksartikelen voor filtratie, zoals het filtratieglas voor Crystal Clear, zijn niet gegarandeerd, behalve op mogelijke fabricagefouten vastgesteld tijdens het opstarten.



Alle verzoeken om garantie dienen te worden gericht aan uw dealer.
Wij raden u aan om uw aankoopfactuur goed te bewaren voor alle bijstand voor uw Product.

Garantías

Principios

Salvo disposiciones contrarias, ZPCE garantiza contractualmente el buen funcionamiento de los Productos nuevos. ZPCE garantiza que todo Producto corresponde a sus especificaciones técnicas y está exento de defectos de materia o de fabricación y que corresponde a la evolución de la técnica y a las reglas del arte en vigor en el momento de su comercialización. Las modificaciones posteriores realizadas por el Cliente en nuestros Productos (mejoras o modificaciones que forman parte de la proyección tecnológica del Producto) no pueden dar lugar a la aplicación de la garantía.

En cualquier caso, la presente garantía se limita, a conveniencia de ZPCE, ya sea a la reparación o al cambio por un Producto nuevo o reacondicionado, o bien al reembolso de los Productos reconocidos como defectuosos por ZPCE. Los gastos de porte y de expedición del Producto reparado o sustituido y entregado al Cliente de ZPCE corren por cuenta de ZPCE. La garantía no cubre los gastos de mano de obra, desplazamiento y estancia en los que incurra ZPCE para llevar a cabo las reparaciones necesarias en Francia y fuera de Francia metropolitana.

Las presentes modalidades de garantía excluyen formalmente cualquier indemnización complementaria.

Cualquier retorno de Producto debe ser previamente decidido y aceptado por ZPCE. ZPCE no aceptará ningún retorno de oficio por iniciativa del Cliente.

Más especialmente, la garantía de las piezas de recambio solo podrá aplicarse después del análisis y el peritaje por ZPCE de las piezas devueltas y luego decisión de cambio de estas piezas.

La garantía legal del vendedor continúa aplicándose.

Para aplicar la garantía al conjunto de los Productos, el Cliente y el usuario final se comprometen a respetar los parámetros del equilibrio del agua de la piscina según los siguientes criterios:

- pH: 6,8 < pH < 7,6
- cloro libre (*): < 3,0 mg/L
- cloro total (**): < 4,0 mg/L o bromo total (*): < 5,0 mg/L
- estabilizante (*): < 75 mg/L
- metales disueltos totales (hierro, manganeso, cobre, cinc, etc.): < 0,1 mg/L
- Los electrolizadores salinos no deben utilizarse nunca con agua de mar o con una salinidad superior a 13 g/l (1,3 %)
- (*) Los limpiadores deben retirarse obligatoriamente de la piscina durante un tratamiento de choque.
- (**): < 30 mg/L si se utiliza una regulación Redox o ACL.

Observación: El uso del agua de una perforación, de un pozo o de agua de lluvia está proscrito.

Para que la garantía se aplique al conjunto de los Productos, el Cliente deberá haber respetado el manual de instalación y de mantenimiento.

Para las bombas de calor, los deshumidificadores, los sistemas de tratamiento de agua, los sistemas de automatización y los equipos de filtración la garantía solo se ofrecerá si los Productos han sido montados por un instalador profesional.

Limitaciones generales

La presente garantía no se aplica para los defectos aparentes, es decir, los defectos de aspecto visible no declarados por el Cliente de ZPCE o el usuario final durante la entrega de los Productos.

También se excluyen los defectos o deterioros causados por una insuficiencia del Producto con respecto a las necesidades del usuario final, por el uso normal, por una negligencia, por una mala instalación o una utilización no conforme a las recomendaciones que figuran en el manual del aparato, o en los estudios e instrucciones de ZPCE, por un mantenimiento no conforme con el manual del aparato entregado durante la venta o un accidente de manipulación, por un mal almacenamiento.

Cualesquiera trabajos de modificación efectuados en los Productos por el Cliente, por el usuario final o por un tercero ponen fin automáticamente a la garantía en su integridad. Lo mismo ocurre en caso de que las piezas de origen hayan sido reemplazadas por piezas que no son vendidas por ZPCE.

Por otra parte, el Cliente deberá verificar la compatibilidad de los Productos con los otros equipos de la piscina ante los distintos fabricantes concernidos y garantizar que se respetan las reglas de instalación y de puesta en marcha que aseguran el buen funcionamiento del conjunto del sistema.

La garantía se anulará si el (o los) Producto(s) se transfieren a una tercera parte.

La garantía solo podrá aplicarse si el Producto está provisto de su etiqueta de identificación y de su número de serie originales.

En caso de devolución del Producto a los talleres de ZPCE, los gastos de transporte de ida correrán por cuenta del usuario final o del Cliente. La inmovilización y la privación de disfrute de un aparato en caso de reparación eventual no podrán dar lugar a indemnizaciones.

Duración

La fecha que determina el inicio de la garantía contractual es la que figura en la factura de venta del Producto nuevo por parte del Cliente al usuario final y no podrá ser anterior a la fecha de entrega del Producto al usuario final.

Para todos los Productos (salvo las categorías de productos mencionadas específicamente a continuación) la garantía es de dos (2) años a partir de la fecha de la factura de venta del nuevo Producto por parte del Cliente de ZPCE al usuario final, y no podrá ser anterior a la fecha de entrega de los Productos.

La factura es exigible y condiciona cualquier asunción bajo garantía. En su defecto, el Cliente asumirá solo la integridad de las consecuencias perjudiciales para ZPCE, para cualquier reclamación del usuario final de conformidad con la garantía contractual posterior a su fecha de expiración.

Todo periodo de inmovilización del Producto de al menos siete (7) días se añadirá a la duración de la garantía que reste a fecha de la solicitud de intervención o de puesta a disposición del Producto para reparación si fuera posterior.

Sistemas de calefacción y de deshumidificación

Salvo disposiciones contrarias, ZPCE garantiza contractualmente el buen funcionamiento de estos nuevos Productos instalados y puestos en servicio por un instalador profesional de piscinas durante un plazo de dos (2) años a partir de la fecha de la factura de venta del Producto nuevo por parte del Cliente al usuario final, que no podrá ser anterior a la fecha de entrega de los Productos.

También se recuerda que el usuario final debe asegurar el mantenimiento regular de los Productos mediante un profesional habilitado, tal como se indica en el manual del Producto. ZPCE solo garantiza los defectos de materias y de fabricación de los Productos reconocidos por ZPCE tras examen por los servicios técnicos de ZPCE.

En cualquier caso, la presente garantía no se aplica a los problemas de funcionamiento ni a las degradaciones de los Productos por factores ajenos a ZPCE (mala alimentación eléctrica, ajuste del by-pass, mala distribución de aire, mal aislamiento del edificio, puentes térmicos, mal invierno, etc.).

El condensador de los Productos bombas de calor por su parte se garantiza cinco (5) años contra la corrosión.

Para los Productos de deshumidificación: cualquier anomalía de funcionamiento se deberá comunicar formalmente a ZPCE en cuanto se constate el problema. En caso de intervención en la instalación por parte de un equipo técnico autorizado por Zodiac, el material deberá estar accesible.

Bombas de calor de las gamas Z200, Z300, Z400, Z5500, PI20 et PM30

Para las bombas de calor, la garantía es de tres (3) años a partir de la fecha de la factura de venta del nuevo Producto por parte del Cliente al usuario final, que no puede ser anterior a la fecha de entrega de los Productos.

Productos de las gamas electrólisis y regulación

La garantía se aplica sin condición a todas las gamas Hydroxinator® y electrolizadores salinos.

La garantía de tres (3) años se aplica para los productos: TRi, TRi Expert, TRi Expert LS, Hydroxinator®, eXO, eXO iQ, eXO iQ LS e Hydroxinator® iQ.

Los minerales utilizados con las diferentes versiones de Hydroxinator® solo están garantizados para los eventuales defectos de fabricación detectados en la puesta en marcha. Los elementos siguientes se consideran consumibles y su garantía se limita a un (1) año (excepto en caso de defecto de instalación, utilización y desgaste normal):

- sondas pH y Redox
- soluciones tampón pH y Redox
- tubos peristálticos
- válvulas de inyección antirretorno.

Productos de la gama Nature²

La garantía es de tres (3) años a partir de la fecha de entrega de los productos para Nature² Fusion.

Los consumibles Nature², tales como los cartuchos, no se garantizan como no sea para los eventuales defectos de fabricación detectados durante la puesta en marcha.

Productos de la gama Robots Limpiadores de Piscina

La garantía no cubre:

- El desgaste normal de las piezas como los neumáticos, las orugas, los cepillos, las correas, los engranajes o el filtro
- Los daños eléctricos causados por el rayo o una mala conexión eléctrica para los robots eléctricos
- La rotura por choques, un uso indebido o un mal mantenimiento (robot, accesorios y cables incluidos)

Robot de la gama Vortex Pro y JD Clean 4X4:

La garantía es de 3 años a partir de la fecha de la factura de venta del nuevo Producto por parte del Cliente al usuario final, que no puede ser anterior a la fecha de entrega del producto.

Sistemas de automatización y productos conectados

La presente garantía no se aplica a los problemas de funcionamiento ni a las degradaciones debidos a factores ajenos a ZPCE (mala alimentación eléctrica, malas conexiones, red internet o wifi de mala calidad, modelo de enrutador o box internet inadecuado, etc.).

Equipos de filtración

La garantía es de 3 años a partir de la fecha que figura en la factura de venta para las bombas de filtración, el módulo iQPUMP y los filtros.

La garantía es de 5 años para la cuba de los filtros.

La garantía es de 10 años solo para la cuba de los filtros MS.

Los consumibles de filtración, como el vidrio de filtración Crystal Clear, solo están garantizados para los eventuales defectos de fabricación detectados durante la puesta en marcha.



Todas las reclamaciones de garantía deben ser dirigidas a su minorista.

Le recomendamos conservar cuidadosamente su factura de compra para cualquier asistencia sobre su producto.

Garantias

Princípios

Salvo disposições contrárias, a ZPCE garante contratualmente o bom funcionamento dos Produtos novos. A ZPCE garante que os Produtos correspondem às suas especificidades técnicas e são isentos de defeito de material ou de fabrico e que correspondem à evolução da técnica e às regras da arte em vigor no momento da sua colocação no mercado. Modificações posteriores feitas pelo Cliente nos Produtos (melhoramentos ou modificações fazendo parte do avanço tecnológico do Produto) não podem levar à execução da garantia.

Em todas as circunstâncias, a presente garantia é limitada, ao critério da ZPCE, ou ao acondicionamento ou à substituição por um produto novo ou recondicionado, ou ao reembolso dos Produtos reconhecidos como defeituosos pela ZPCE. As despesas de porte e de expedição do Produto reparado ou substituído e entregue ao Cliente da ZPCE estão a cargo da ZPCE. As despesas de mão de obra, deslocação e/ou de estadia assumidas pela ZPCE por ocasião das reparações efetuadas em França e fora da França Metropolitana são excluídas. As presentes modalidades de garantia excluem formalmente qualquer indemnização complementar.

Toda devolução de Produto deve ser previamente decidida e aceite pela ZPCE. Nenhuma devolução ex-offício por iniciativa do Cliente será aceite pela ZPCE.

Mais especialmente, a garantia das peças sobresselentes só poderá ser aplicada após análise e perícia pela ZPCE das peças devolvidas e decisão de substituição destas peças.

A garantia legal do vendedor continua a ser aplicada.

Para que a garantia do conjunto dos Produtos seja válida, o Cliente e o utilizador final deverão ter respeitado os parâmetros de equilíbrio da água da piscina segundo os seguintes critérios:

- pH: 6,8 < pH < 7,6
- cloro livre (*): < 3,0 mg/L
- cloro total (**): < 4,0 mg/L ou bromo total (*): < 5,0 mg/L
- estabilizante (*): < 75 mg/L
- metais dissolvidos totais (ferro, manganês, cobre, zinco...): < 0,1 mg/L
- Os eletrólizadores de sal não devem em caso algum funcionar com água do mar ou com uma salinidade superior a 13 g/L (1,3%)
- (*) : Os limpadores devem imperativamente ser retirados da piscina aquando de um tratamento de choque.
- (**) : < 30 mg/L se uma regulação Redox ou ACL for utilizada.

Observação: O uso da água de perfuração, de poço ou água de chuva é proibido.

Para que a garantia seja válida para o conjunto dos Produtos, o Cliente e o utilizador final deverão ter-se conformados ao manual de instalação e de conservação.

Para as gamas bombas de calor, desumidificadores, sistemas de tratamento da água, sistemas de automação e equipamentos de filtração: a garantia só será válida se os Produtos foram instalados por um instalador profissional.

Limitações gerais

A presente garantia não se aplica aos vícios aparentes dos Produtos, ou seja os defeitos de aspeto visíveis não declarados pelo Cliente ou o utilizador final aquando da entrega dos Produtos.

São igualmente excluídos os defeitos ou deteriorações provocados por uma inadequação do Produto em relação às necessidades do utilizador final, pelo desgaste normal, por uma negligência, por uma instalação incorreta ou uma utilização não conforme às recomendações que figuram no manual do aparelho, ou nos estudos e nas instruções emitidas pela ZPCE, por uma conservação não conforme ao manual do aparelho entregue aquando da venda e/ou um acidente de manipulação, por um armazenamento incorreto.

Todos trabalhos de modificação efetuados nos Produtos pelo Cliente, pelo utilizador final ou por um terceiro provocam automaticamente o fim da garantia na sua integralidade. O mesmo ocorre nos casos em que peças de origem tenham sido substituídas por peças que não foram vendidas pela ZPCE.

O Cliente deverá, para mais, assegurar-se da compatibilidade dos Produtos com os outros equipamentos da piscina junto dos diferentes fabricantes concernidos, assim como do respeito das regras de instalação e de colocação em serviço para o bom funcionamento do conjunto do sistema.

A garantia será anulada se o(s) Produto(s) for/forem transferido(s) a um terceiro.

A garantia só poderá ser aplicada se o Produto estiver provido da sua etiqueta de identificação e do seu número de série original.

Em caso de retorno do Produto às oficinas da ZPCE, as despesas de transporte de ida estarão ao cargo do utilizador final e/ou do Cliente. A imobilização e a privação de usufruto de um Produto em caso de reparação eventual não poderão dar lugar a nenhuma indemnização.

Duração

O ponto de partida da garantia contratual é a data que figura na fatura de venda do Produto novo pelo Cliente ao utilizador final, que não poderá ser anterior à data de entrega do Produto ao utilizador final.

Para todos os Produtos (fora as categorias de produtos mencionadas especificamente abaixo), a duração da garantia é de 2 anos a contar da data da fatura de venda do Produto novo pelo Cliente da ZPCE ao utilizador final, que não poderá ser anterior à data de entrega do Produto ao utilizador final.

A fatura é exigível e condiciona todo recurso à garantia. Na falta disto, o cliente suportará só a integralidade das consequências nefastas para a ZPCE, em caso de qualquer reclamação de um utilizador final no quadro da garantia contratual após sua data de vencimento.

Todo período de imobilização do Produto de pelo menos 7 dias acrescenta-se à duração da garantia restante a partir da data do pedido de intervenção ou da data de colocação à disposição do Produto para reparação se esta for posterior.

Sistemas de Aquecimento e de Desumidificação

Salvo disposições contrárias, a ZPCE garante contratualmente o bom funcionamento dos seus Produtos novos instalados e colocados em serviço por um instalador profissional durante um prazo de 2 anos a contar da data da fatura de venda do Produto novo pelo Cliente ao utilizador final que não poderá ser anterior à data de entrega dos Produtos.

Lembramos também que o utilizador final tem a obrigação de fazer proceder a uma conservação regular dos Produtos por um instalador profissional. A ZPCE só garante os defeitos de materiais e de fabrico dos Produtos reconhecidos pela ZPCE após exame pelos serviços técnicos da ZPCE.

Em todas as circunstâncias, a presente garantia não se aplica aos maus funcionamentos e/ou degradações dos Produtos ligados a um fator que seja alheio à ZPCE (alimentação elétrica incorreta, ajuste do by-pass, distribuição de ar incorreta, isolamento do prédio incorreta, pontes térmicas, preparação do inverno incorreta, etc...).

O condensador dos Produtos bombas de calor é por sua vez garantido 5 anos contra a corrosão.

Para os Produtos de desumidificação: toda anomalia de funcionamento deve ser formalizada junto da ZPCE desde a constatação do problema. Em caso de intervenção na instalação por uma oficina técnica autorizada pela Zodiac, o material deve estar acessível.

Bombas de calor das gamas Z200, Z300, Z400, Z5500, PI20 et PM30

A garantia é de 3 anos a contar da data da fatura de venda do Produto novo pelo Cliente ao utilizador final, que não pode ser anterior à data de entrega dos Produtos.

Produtos das gamas eletrólise e regulação

A garantia aplica-se sem condição às gamas Hydroxinator® e eletrólizadores com sal.

A garantia é de 3 anos para os produtos: TRI, TRI Expert, TRI Expert LS, Hydroxinator®, eXO, eXO iQ, eXO iQ LS e Hydroxinator® iQ.

Os minerais utilizados com as diferentes versões do Hydroxinator® são garantidos unicamente em relação a eventuais vícios de fabrico detetados aquando da colocação em serviço. Os seguintes elementos são considerados como consumíveis, a sua garantia é portanto limitada a 1 ano (defeito de instalação, de utilização e desgaste normal excluídos):

- sondas pH e Redox
- soluções tampão pH e Redox
- tubos peristálticos
- válvulas de injeção anti-retorno.

Produtos da gama Nature²

A garantia é de 3 anos a contar da data de entrega dos produtos para o produto Nature² Fusion.

As consumíveis Nature², como cartuchos, são garantidos unicamente em relação a eventuais vícios de fabrico detetados aquando da colocação em serviço.

Produtos da gama de Robots Limpadores de Piscina

A garantia não cobre:

- O desgaste normal das peças como pneus, lagartas, escovas, correias, engrenagens ou filtro;
- Os danos elétricos causados por raios ou uma ligação elétrica incorreta, para os robots elétricos;
- A quebra devido a choques, a uma utilização incorreta ou a uma conservação incorreta (robot, acessórios e cabos incluídos).

Robot da gama Vortex Pro e JD Clean 4X4:

A garantia é de 3 anos a contar da data que figura na fatura de venda do Produto novo pelo Cliente ao utilizador final, que não poderá ser anterior à data de entrega do produto.

Sistemas de automação e Produtos conetados

A garantia não se aplica aos maus funcionamentos e/ou degradações ligados a um fator que seja alheio à ZPCE (alimentação elétrica incorreta, ligações incorretas, rede internet e/ou WiFi de má qualidade, modelo de router ou box internet inadaptados...).


Equipamentos de filtração

A garantia é de 3 anos a contar da data que figura na fatura de venda para as bombas de filtração, o módulo iQPUMP e os filtros.

A garantia é estendida a 5 anos para a cuba dos filtros.

A garantia é estendida a 10 anos unicamente para a cuba dos filtros MS.

Os consumíveis de filtração, como o vidro de filtração Crystal Clear, são garantidos unicamente em relação a eventuais vícios de fabrico detetados aquando da colocação em serviço.

 Todos os pedidos de aplicação da garantia devem ser endereçados ao seu revendedor. Recomendamos guardar preciosamente a sua fatura de compra para qualquer assistência relativa ao seu produto.

Garanzie

Principi

Tranne se diversamente specificato, ZPCE garantisce contrattualmente il buon funzionamento dei Prodotti nuovi. ZPCE garantisce la conformità dei Prodotti alle caratteristiche tecniche dichiarate e la loro immunità da vizi o difetti di materiale o di fabbricazione e che essi corrispondono all'evoluzione della tecnica e alle regole dell'arte vigenti al momento della sua immissione in commercio. Ulteriori modifiche apportate dal Cliente ai nostri Prodotti (migliorie o modifiche che fanno parte del progresso tecnologico del Prodotto) non possono dare luogo all'applicazione della garanzia.

In ogni caso, la presente garanzia è limitata, a discrezione di ZPCE o alla riparazione o alla sostituzione con un prodotto nuovo o ricondizionato, o al rimborso dei prodotti riconosciuti difettosi da ZPCE. Le spese di porto e di spedizione del prodotto riparato o sostituito e consegnato al cliente di ZPCE sono a carico di ZPCE. Sono escluse le spese di manodopera, viaggio e/o soggiorno sostenute da ZPCE in occasione delle riparazioni effettuate in Francia e fuori della Francia metropolitana.

Le presenti modalità di garanzia escludono formalmente qualsiasi indennizzo complementare.

La restituzione del Prodotto deve essere preventivamente decisa e accettata da ZPCE. ZPCE non accetterà alcuna restituzione d'ufficio su iniziativa del Cliente.

In particolare, la garanzia delle parti di ricambio potrà essere applicata solo dopo analisi e perizia delle parti restituite da parte di ZPCE e decisione di sostituire queste parti.

La garanzia legale del venditore continuerà ad essere valida.

Perché la garanzia su tutti i Prodotti sia valida, il Cliente e l'utilizzatore finale si impegnano a rispettare i parametri relativi all'equilibrio dell'acqua della piscina in base ai seguenti criteri:

- pH: $6,8 < \text{pH} < 7,6$
 - cloro libero (*): $< 3,0 \text{ mg/L}$
 - cloro totale (*): $< 4,0 \text{ mg/L}$ o bromo totale (*): $< 5,0 \text{ mg/L}$
 - (stabilizzante) (**): $< 75 \text{ mg/L}$
 - metalli disciolti totali (ferro, manganese, rame, zinco...): $< 0,1 \text{ mg/L}$
 - Gli elettrolizzatore a sale non devono in alcun caso funzionare con l'acqua di mare o con una salinità superiore a 13 g/l (1,3%)
- (*) : I robot pulitori devono essere tassativamente tolti dalla vasca durante un trattamento d'urto.
(**) : $< 30 \text{ mg/l}$ se si utilizza la regolazione Redox o ACL.

Nota: È vietato l'uso di acqua proveniente da trivellazione, da pozzi o di acqua piovana.

Perché la garanzia abbia validità per tutti i prodotti, il cliente e l'utilizzatore finale dovranno conformarsi al manuale di installazione e di uso.

Per le gamme con pompa di calore, deumidificatori, sistemi di trattamento dell'acqua, sistemi di automazione e apparecchi di filtrazione, la garanzia sarà valida solo se i prodotti sono stati installati da un installatore professionista.

Limitazioni generali

La presente garanzia non è valida per i vizi apparenti dei prodotti, vale a dire per i vizi visibili non dichiarati dal cliente o dall'utilizzatore finale al momento della consegna dei prodotti.

Sono esclusi dalla garanzia anche i difetti o i deterioramenti causati dall'inadeguatezza del prodotto alle esigenze dell'utilizzatore finale, dalla normale usura, da negligenza, dall'errata installazione o dall'uso non conforme alle raccomandazioni riportate sul manuale dell'apparecchio o sugli studi e le istruzioni fornite da ZPCE, dalla manutenzione non conforme al manuale dell'apparecchio consegnato al momento della vendita e/o da incidenti dovuti alla manipolazione, a un cattivo stoccaggio.

Tutte le modifiche effettuate sui Prodotti dal Cliente, dall'utilizzatore finale o da un terzo fanno automaticamente decadere la garanzia nella sua interezza. La stessa cosa vale in caso di sostituzione di componenti originali con componenti non venduti da ZPCE.

Il cliente dovrà inoltre, accertarsi della compatibilità dei prodotti con le altre attrezzature della piscina presso i vari produttori interessati come pure delle norme di installazione e di messa in funzione da rispettare per il corretto funzionamento di tutto il sistema.

La garanzia sarà annullata qualora il/i prodotto/i sia/siano trasferito/i a un terzo.

Per far valere la garanzia il prodotto deve essere munito della targhetta di identificazione e del numero di serie originale.

In caso di restituzione del prodotto a ZPCE, le spese di spedizione di andata saranno a carico dell'utilizzatore finale e/o del cliente. Il fermo e il mancato godimento di un prodotto in caso di eventuale riparazione non daranno luogo ad alcun indennizzo.

Durata

La data di inizio della garanzia contrattuale è quella riportata sulla fattura di vendita del prodotto nuovo emessa dal cliente a favore dell'utilizzatore finale che non potrà essere anteriore alla data di consegna del prodotto all'utilizzatore finale.

Per tutti i prodotti (fatta eccezione per le categorie di prodotti indicate specificamente qui sotto) la durata della garanzia è di 2 anni a partire dalla data riportata sulla fattura di vendita del prodotto nuovo emessa dal cliente di ZPCE all'utilizzatore finale che non può essere anteriore alla data di consegna del prodotto all'utilizzatore finale.

La fattura è esigibile e condiziona eventuali interventi in garanzia. In caso contrario, il Cliente si farà carico delle conseguenze pregiudizievoli per ZPCE, dei reclami dell'utilizzatore finale riguardanti la garanzia contrattuale posteriori alla data di scadenza.

Un periodo di fermo del prodotto inferiore a 7 giorni, viene aggiunto al periodo residuo della garanzia a partire dalla data di richiesta di intervento o dalla data di messa a disposizione del prodotto per riparazione, se è posteriore.

Sistemi di riscaldamento e di deumidificazione

Salvo se diversamente indicato, ZPCE garantisce contrattualmente il corretto funzionamento di questi prodotti nuovi installati e messi in servizio da un installatore professionista per 2 anni a partire dalla data riportata sulla fattura di vendita del prodotto nuovo emessa dal cliente all'utilizzatore finale che non potrà essere anteriore alla data di consegna dei prodotti.

Si rammenta anche che l'utilizzatore finale è tenuto a sottoporre i prodotti a regolare manutenzione a cura di un tecnico autorizzato. ZPCE garantisce unicamente i difetti di materiale e di fabbricazione dei Prodotti riconosciuti da ZPCE dopo esame da parte dei servizi tecnici di ZPCE.

In ogni caso, la presente garanzia non si applica ai malfunzionamenti e/o deterioramenti dei prodotti dovuti a un fattore estraneo a ZPCE (cattiva alimentazione elettrica, regolazione del by-pass, errata distribuzione dell'aria, cattivo isolamento dell'edificio, ponti termici, cattivo stoccaggio invernale, ecc...).

Il condensatore dei Prodotti pompe di calore è garantito 5 anni contro la corrosione.

Per i prodotti di deumidificazione, qualsiasi anomalia di funzionamento deve essere riferita a ZPCE dal momento in cui si constata il problema. In caso di intervento sull'impianto da parte di un tecnico autorizzato da Zodiac il materiale deve essere accessibile.

Pompe di calore delle gamme Z200, Z300, Z400, ZS500, PI20 et PM30

Le pompe di calore sono garantite 3 anni a partire dalla data riportata sulla fattura di vendita del prodotto nuovo emessa dal cliente all'utilizzatore finale che non può essere anteriore alla data di consegna dei prodotti.

Prodotti delle gamme elettrolisi e regolazione

Alle gamme Hydroxinator® e sterilizzatori a sale si applica una garanzia incondizionata.

La garanzia è di 3 anni per i prodotti: Tri, Tri Expert, Tri Expert LS, Hydroxinator®, eXO, eXO iQ, eXO iQ LS e Hydroxinator® iQ.

I minerali utilizzati nelle varie versioni di Hydroxinator® sono garantiti unicamente per eventuali vizi di fabbricazione rilevati al momento. Gli elementi seguenti sono considerati prodotti deperibili, la loro garanzia è quindi limitata a 1 anno (esclusi difetti di installazione, di utilizzo e usura normale):

- sonde pH e Redox
- soluzioni tampone pH e Redox
- tubi peristaltici
- valvole di iniezione di non ritorno.

Prodotti della gamma Nature²

La garanzia è di 3 anni a partire dalla data di consegna dei prodotti per il prodotto Nature² Fusion.

I materiali deperibili Nature², quali le cartucce, sono garantiti solo per eventuali vizi di fabbricazione rilevati al momento della messa in funzione.

Prodotti della gamma Robot pulitori per piscina

La garanzia non copre:

- L'usura normale dei componenti quali gli pneumatici, i cingoli, le spazzole, le cinghie, gli ingranaggi o il filtro;
- I danni elettrici causati da un fulmine o da un errato collegamento elettrico, per i robot elettrici;
- La rottura dovuta a urti, a un cattivo utilizzo o a una cattiva manutenzione (robot, accessori e cavi inclusi).

Robot della gamma Vortex Pro e JD Clean 4X4:

La garanzia è di 3 anni a partire dalla data riportata sulla fattura di vendita del prodotto nuovo emessa dal cliente all'utilizzatore finale, che non può essere anteriore alla data di consegna del prodotto.

Sistemi di automazione e prodotti connessi


In ogni caso, la presente garanzia non si applica ai malfunzionamenti e/o deterioramenti dovuti a un fattore estraneo a ZPCE (cattiva alimentazione elettrica, cattivi collegamenti, rete internet e/o Wi-Fi di cattiva qualità, modello di router o box internet non adatto...).

Apparecchi di filtrazione

La garanzia è di 3 anni a partire dalla data riportata sulla fattura di vendita per le pompe di filtrazione, il modulo iQPUMP e i filtri. La garanzia è estesa a 5 anni per la vaschetta dei filtri.

La garanzia è estesa a 10 anni unicamente per la vaschetta dei filtri MS.

I materiali deperibili di filtrazione, quali il vetro di filtrazione Crystal Clear, sono garantiti solo per eventuali vizi di fabbricazione rilevati al momento della messa in funzione.

 Tutte le richieste di intervento in garanzia vanno indirizzate al rivenditore di fiducia.
Vi raccomandiamo di custodire con attenzione la fattura d'acquisto in caso di richiesta di assistenza sul prodotto.

